

SCIACCÆLA

She Wolf – Shakira
(Shakira – J.Hill – S.Endicott)

Stæ attente ai vostri mái,
stæ attente ai vostri mái,
se me veddan poi son guai
comme mi, no l'avian, vista mai.

Un'atra donna che bonn-a coscì a no gh'è,
chêuscie de marmo e poi mïa un pò che gran panê.
Cavelli biondi, euggi neigri,
mïa che gambe, mïa che bocce.

Sciben mi no son 'na figetta mi g'ho un bello corpo e ogni giusta mezûa,
mi o sò che son proprio perfetta e fâsso ancon a mæ porca figûa.
Voiatrì 'na donna coscì v'a ascordæ e l'assûnnæ ma soltanto dormendo
levævelo fito da-a testa d'aveime in to letto a-o mattin adesciando.

Fâsso un muggio de palestra,
pè avei sto corpo chi,
son a dieta tutti i giorni,
e no mangio mai un belin.

Amiæ un po' invece mì, son stiggia ciù de ti,
e in quanto a bocce poi, no ne parlemmo guæi.
I mæ cavelli, son ciù belli,
mì son un feugo, ti t'è un leugo.

Ma no ti t'è vista ben, ti ti paggi un manego de 'na spassuia.
Stanni attenta a comme ti parli, perché mi de ti no gh'o puia.
Invece mì tremmo de lungo ma no pè o resäto benscì da-o rïe.
Ti vedïæ che ti no rïi ciù quande arrïo e te rompo tutte e diè.

Mia un pò quante mi son bonn-a
no gh'è un'atra comme mì.
Ma t'è erta un metro e un casso,
piggia e porta via o belin.

Semmo bonne comme o pan,
semmo bonne comme o pan,
ti ti pèu toccâ con man,
m'ou belan, m'ou belan, m'ou belan.

Semmo proprio abbagasciæ
semmo proprio abbagasciæ
semmo chi a levate a quæ,
quello che a no fâ têu moggè

Semmo proprio due bagasce,
sempre in çerca de belin.

Sciacalla

State attente ai vostri mariti,
state attente ai vostri mariti,
se mi vedono poi sono guai,
come me non ne avranno viste mai.

Un'altra donna ch'è buona così non c'è,
cosce di marmo e poi guarda che gran sedere.
Capelli biondi, occhi neri,
guarda che gambe, guarda che bocce.

Sebbene io non sia una ragazzina ho un bel corpo e ogni giusta misura,
lo so che son proprio perfetta e faccio ancora la mia porca figura.
Voi una donna così ve la scordate e la sognate ma soltanto dormendo,
levatevelo presto dalla testa d'avermi nel letto al mattino svegliandovi.

Faccio un sacco di palestra,
per avere sto corpo qui.
Sono a dieta tutti i giorni,
e non mangio mai un bel niente.

Guardate un po' invece me, sono magra più di te,
e in quanto a bocce poi, non ne parliamo nemmeno.
I miei capelli sono più belli,
io sono un fuoco, tu sei un cesso.

Ma non ti sei vista bene, sembri il manico di una scopa.
Stai attenta a come parli, perché io di te non ho paura.
Invece tremo di lungo ma non per la paura bensì dal ridere.
Vedrai che non ridi più quando arrivo e ti rompo tutte le dita.

Guarda quanto sono buona,
non c'è un'altra come me.
Ma sei alta un metro e un pisello,
prendi e porta via l'anima.

Siamo buone come il pane,
siamo buone come il pane,
puoi toccarci con mano,
incredibile, incredibile, incredibile.

Siamo proprio arrapate,
siamo proprio arrapate,
siamo qui per levarti la voglia,
quello che non fa tua moglie.

Siamo proprio due bagasce,
sempre in cerca di piselli.